



BACK TO THE CIRCUIT. ドリーム 50R
永遠のレーシングスピリットを昂らせる、Hondaコンペティションマシンの原点。

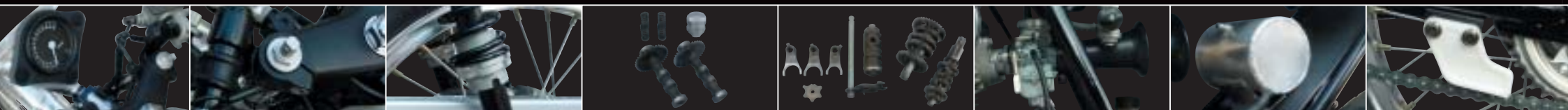
Dream 50R BACK TO THE CIRCUIT.
The new light weight racer emerging from Honda racing history and spirit.



ドリーム 50R / Dream 50R

モデル名 / Model	ドリーム50R / Dream50R
型式 / Model Code	AR02
全長 (mm) / Overall length	1,790
全幅 (mm) / Overall width	615
全高 (mm) Overall height	945
ホイールベース (mm) / Wheel base	1,195
乾燥重量 (kg) / Dry weight	71
エンジン型式 / Engine model	AR02E
総排気量 (cc) / Displacement	49
内径×行程 (mm) / Bore×Stroke	40.0×39.6
圧縮比 / Compression	11.7
最大出力 / Max.power	5.14kw (7.0ps) /13,500rpm
最大トルク / Max.torque	4.41N·m (0.45kg-m) /10,500rpm
キャブレター型式 / Carburetor	PC20
点火方式 / Ignition	CDI
燃料タンク容量 (リットル) / Fuel capacity (L)	6.2

クラッチ / Clutch	湿式多板 / Wet multi plate
変速機 / Transmission	6速 / 6 Speed
	1: 2.846
	2: 2.188
	3: 1.722
	4: 1.450
	5: 1.273
	6: 1.174
変速比 / Speed ratio	
減速比 (1次 / 2次) / Reduction (primary / final)	4.437 / 2.867
フレーム型式 / Frame	ダイヤモンド / Diamond
ブレーキ	前 (front) 油圧式ディスク (disk brake)
Brakes	後 (rear) 油圧式ディスク (disk brake)
リムサイズ	前 (front) 2.50-18 45L
Wheels	後 (rear) 2.50-18 45L
サスペンション	前 (front) テレスコピック式 (telescopic fork)
Suspension	後 (rear) スイングアーム式 (swingarm)



Tachometer Kit

Front Suspension

Rear Suspension

Camshaft Kit & Piston

Transmission Kit

Carburetor & Air Funnel

Oil Catch Tank

Chain Guard

エンジン

Dream50エンジンをベースに、HRCオリジナルのカムシャフト、バルブスプリング、ピストン、低フリクションカムチェーン、クランクシャフト、軽量ACジェネレーターをセット。ビッグボアキャブレター、エアファンネルなどにより発生する5.14kw (7ps) /13,500rpmの最高出力を、6速クロスミッションが有効に引き出す。オイルドレインボルトは、レースレギュレーションに対応するワイヤーロック用の穴開け加工済み。

Engine

HRC racing parts-camshaft, valve spring, piston, low-friction camchain, crankshaft and lightweight AC generator are equipped. The best combination of the big bore carburetor, air funnel and the six-speed close-ratio transmission effectively produces the maximum power of 5.14kw (7ps)/13,500rpm. Oil drain bolt has a hole for the wire lock to ensure compliance with various race regulations.

Motore

Il motore del Dream50 è stato migliorato montando alcune parti HRC come albero a camme, molle valvola, pistone, catena di distribuzione a basso attrito, albero motore e generatore di peso ridotto. Grazie ad un carburatore di alesaggio maggiorato e alle prese d'aria, questo motore con un cambio ravvicinato a 6 velocità, può raggiungere una potenza di 5.14 kw (7ps) a 13,500 giri/min. Il dado dell'olio è provvisto di un piccolo foro per il passaggio di un filo metallico e relativo bloccaggio a norma di regolamento.

Motor

Se añadieron algunos nuevos componentes (árbol de levas original de HRC, muelles de válvula, pistón, cadena de distribución de baja fricción, cigüeñal y alternador AC ligero) al motor de la Dream 50. Gracias al carburador de gran diámetro y la trompeta de aire, entre otros componentes, y la transmisión de seis velocidades, de relación cerrada, se obtiene una potencia máxima de 5.14kw (7ps)/13,500rpm. Se hizo un taladro para el alambre de bloqueo en el tornillo de drenaje de aceite para asegurar el cumplimiento de distintas normas de competición.

Der Motor

Dieser Motor ist auf der Basis des Motors der Dream 50 konstruiert mit Rennsportteilen von HRC wie Nockenwelle, Ventillfedern, Kolben, Steuerkette mit niedriger Reibung, Kurbelwelle und leichte Lichtmaschine. Verbessert Durch den Einsatz eines Vergasers mit grosser Bohrung sowie des Ansaugtrichters erzeugt der Motor eine maximale Leistung von 5.14kW (7PS) /13500U/min, und das 6-Gang-Getriebe mit enger Übersetzung überträgt diese Leistung optimal. In der Ölablassschraube ist eine Bohrung für die Drahtverriegelung, deren Einsatz gemäss des Rennreglements Pflicht ist.

Moteur

Certains nouveaux composants sont sigle HRC: l'arbre à cammes, les ressorts de soupapes, le piston, la chaîne de transmission à faible friction, le vilebrequin et l'alternateur allégé sont montés dans le moteur du Dream 50. Avec un plus grand alésage du carburateur et du conduit d'admission d'air, la puissance du moteur est de 5,14kw (7ps) à 13500tr/mn, servie par une boîte de vitesses à 6 rapports bien étagée. Le boulon de vidange d'huile moteur est percé d'origine pour pouvoir le freiner et ainsi répondre au règlement de la course.

フレーム

アルミ製フロント・リアフェンダー、オイルキャッチタンクにより軽量化を図ったボディに、減衰力を最適化したフロントサスペンション、(株)ショーパ社製プリロードアジャスター付きリアクッション、ハイグリップタイヤを組み合わせた高い操縦性と安定性を実現。単管構造エキゾーストパイプやサイレンサーを含め、排気効率も一段とアップ。18,000rpm表示のタコメーターをフレームにダイレクトマウント、フロントゼッケンプレート、チェーンガードも装備済み。

Frame

Light weighted Frame with aluminum front and rear fenders and an aluminum oil catch tank. Front suspension with optimized damping force, SHOWA Corporation-made rear damper with preload adjuster and high traction tire. These combinations provide you with the best handling and stability at the circuit. Exhaust efficiency is further improved through a new exhaust system featuring a one-piece exhaust pipe and silencer. The tachometer, capable of showing 18,000rpm, is directly mounted to the frame. A front number plate and chain guard are also equipped.

Telaio

Grande maneggevolezza e stabilità sono state raggiunte grazie ad una ciclistica alleggerita usando i parafranghi e la vaschetta di recupero dell'olio in alluminio; la forcella è stata migliorata da un nuovo sistema di ammortizzazione, gli ammortizzatori SHOWA sono provvisti di un dispositivo per la regolazione della precarica e i pneumatici sono ad alta aderenza. E' stato migliorato il rendimento dello scarico utilizzando un unico pezzo composto da tubo e silenziatore. Contagiri da 18.000 giri/min montato direttamente sul telaio. Sono pure installati la tabella portanumero frontale e il copricatena.

Chasis

Se ha alcanzado una alta capacidad de control y estabilidad por medio de nuevas combinaciones – la carrocería, a la que se le aplicaron medidas de reducción de peso usando guardabarros delantero y trasero de aluminio y también un colector de aceite de aluminio; la suspensión delantera, con capacidad de amortiguación optimizada; Amortiguador trasero SHOWA con ajuste de precarga y neumáticos de alto agarre. La eficiencia del escape fue mejorada por medio de un nuevo sistema de escape que incorpora un codo y silenciador de una sola pieza. El tacómetro, capaz de mostrar las 18,000rpm, fue directamente montado en el chasis. También fue equipada con placa porta-número delantera y protector de cadena.

Der Rahmen

Um eine Reduzierung des Gewichtes zu erzielen, sind die Anbauteile wie Vorder- und Hinterradabdeckung sowie der Ölfank aus Aluminium gefertigt. Die Kombination der Federelemente der Firma SHOWA eine Vorderradgabel mit optimiertem Dämpfungsvermögen, sowie der Federbeine mit einstellbarer Federvorspannung und Reifen mit höherer Haftung werden eine hohe Sicherheit und gute Fahreigenschaften verwirklicht. Die Auspuffanlage, Krümmer und Schalldämpfer sind aus einem Teil gefertigt und verbessern die Leistung. Der Drehzahlmesser, der maximal 18,000/min anzeigen kann, ist direkt auf dem Rahmen montiert. Ein Startnummerschild auf der Stirnseite und ein Kettenschutz sind bereits montiert.

Chassis

L'emploi de matériau allégé comme l'aluminium pour les garde-boue avant et arrière et du réservoir d'huile combiné à une fourche avec amortissement optimisé et un amortisseur arrière de marque Showa avec réglage de pré charge et des pneumatiques à forte adhérence confèrent une maniabilité et une stabilité indiscutables. La conception de l'échappement avec une tubulure et un silencieux d'une seule pièce améliore son efficacité. Le compte-tours gradué à 18000tr/mn est monté directement sur le cadre. La plaque de course avant et une protection chaîne font partie de l'équipement d'origine.

オプション

ライダーの好みに合わせてセッティング可能なスプリングを、フロントクッション用に2タイプ、リアクッション用に1タイプ用意。

Options

Two types of front damper spring and one type of rear damper spring are available, which can be changed to meet the rider's preferences.

Opzioni

Sono inoltre disponibili altri due tipi di molle per la forcella e un tipo per l'ammortizzatore perché il pilota possa avere la miglior scelta possibile.

Opciones

Hay disponibles dos tipos de muelle de amortiguador delantero y un tipo de muelle para amortiguador trasero, los cuales pueden cambiarse para adaptarse a las necesidades del piloto.

Teile gegen Aufpreis

Zwei Federtypen für die Gabel und ein Typ für das Federbein stehen im Angebot, die je nach Wunsch montiert und eingestellt werden können.

Options

Deux types de ressorts pour la fourche et un ressort pour l'amortisseur sont disponibles selon les besoins du pilote.

メーカー希望小売価格 (運賃、消費税別) **¥ 438,000**

●HRCマークは撮影用のものです。●HRC製品はレース専用ですので、一般公道での走行は出来ません。●本仕様は改良のため予告なく変更することがあります。●HRC製品は競技用として製作されたもので、一般量産車と異なり保証の対象になりません。

●The HRC mark was affixed for photographic purposes only. ●As HRC products are manufactured exclusively for racing, they cannot be used on general public road. ●The specifications are subject to change without prior notice, for the purpose of product improvement. ●As HRC products are manufactured exclusively for racing, they are not covered by warranty as general mass-produced products are.

●Il marchio HRC è presente per la sola ripresa. ●Le moto di HRC (Honda Racing Corporation) sono costruite per svolgere competizioni e pertanto non possono circolare sulle strade pubbliche. ●Le presenti specifiche possono subire modifiche senza preavviso al fine di apportare miglioramenti. ●Le moto di HRC sono destinate alle competizioni e pertanto presentano differenze rispetto alle normali moto di produzione in serie; non ne viene quindi offerta la garanzia.

●El anagrama HRC se incorporó solamente para la sesión fotográfica. ●Teniendo en cuenta que los productos HRC están fabricados exclusivamente para competición, no deben usarse en la vía pública. ●Las especificaciones están sujetas a cambios, sin previo aviso, con el propósito de mejora del producto. ●Debido a que los productos de HRC está fabricados exclusivamente para competición, no están cubiertos por garantía, al contrario que los productos generales de producción masiva.

●Das HRC-Zeichen dient nur der Fotoaufnahme. ●Auf öffentlichen Strassen dürfen die HRC-Maschinen wegen ihrer Konstruktion als Rennmaschine nicht fahren. ●Technische Änderungen ohne vorherige Bekanntgabe sind vorbehalten. ●Im Gegensatz zu normalen Fahrzeugen übernimmt HRC keine Garantie für die HRC-Produkte wegen ihrer Konstruktion als Rennmaschine.

●Les marquages HRC sont prévus seulement pour les photos. ●Les produits HRC sont exclusivement réservés pour la compétition; ils ne pas utilisables sur les routes ouvertes à la circulation. ●Soucieuse d'améliorer la qualité de ses réalisations, la société Honda se réserve le droit de les modifier à tout moment. ●Les produits HRC sont conçus uniquement pour la compétition. De ce fait, ils font l'objet d'aucune garantie.